

# ZMLUVA O ODOHRANÍ DIVADELNÉHO PREDSTAVENIA

## **Pozývajúci:**

Sídlo: **Obec Klenovec**  
Konanie: **Námestie Karola Salva 1, 980 55 Klenovec**  
IČO: **Mgr. Zlata Kaštanová**  
DIČ: **318 850**  
Kontaktná osoba: **2021230255**  
Telefón: **Jaroslav Zvara**  
(ďalej len „Pozývajúci“) **+421 904 875 368**

## **Dodávateľ:**

Sídlo: **OZ Slavonic Dance Theatre**  
Konanie: **Podtatranského 7, 040 01 Košice**  
Právna forma: **Rastislav Pistrák, prezident**  
Register: **občianske združenie**  
Bankové spojenie: **Ministerstvo vnútra SR, MV SR VVS/1-900/90-33999**  
Číslo účtu: **VÚB, a.s.**  
IČO: **2633594151/0200**  
DIČ: **42106958**  
Kontaktná osoba: **2022873270**  
Telefón: **Mgr. Dominik Bereš**  
e-mail: **+421 915971479**  
(ďalej len „Hostujúci súbor“) **sdt@rapart.sk**

(ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

sa dohodli na tejto Zmluve o divadelnom predstavení  
(ďalej len „Zmluva“)

## **Článok I.**

### **Predmet zmluvy**

Predmetom tejto Zmluvy je dohoda Zmluvných strán o podmienkach realizácie umeleckého hostovania – účinkovanie Hostujúceho súboru – „**Baletu Štátneho divadla Košice**“ na podujatí **KLENOVSKÁ RANTOVKA 2011**, s tanečným divadlom „**Jánošík**“, dňa 25. júna 2011, so začiatkom o 22.00 hod.

## **Článok II.**

### **Práva a povinnosti Hostujúceho súboru**

1. Hostujúci súbor je povinný zabezpečiť realizáciu baletného predstavenia formou verejného vykonania na dohodnutom javisku na maximálnej možnej umeleckej úrovni, prostredníctvom tanečníkov baletu Štátneho divadla Košice.
2. Hostujúci súbor **vyhlasuje**, že autorské práva autorov a práva výkonných umelcov má vypořádané v súlade s príslušným zákonom v rozsahu a spôsobom potrebným pre splnenie predmetu tejto Zmluvy.
3. Hostujúci súbor je povinný prispôbiť sa časovému organizačnému poriadku určenom Pozývajúcim.
4. Hostujúci súbor **zabezpečí**:
  - a) prepravu osôb, kulís a materiálno - technického zabezpečenia predmetnej divadelnej hry,
  - b) úrazové poistenie osôb a poistenie majetku,
  - c) vypořádanie vzniknutých umeleckých honorárov,
  - d) vypořádanie autorských práv za jej verejné predvedenie, ktoré sú viazané na predmetné baletné predstavenie podľa čl. 1.
5. Hostujúci súbor zašle v dostatočnom časovom predstihu Pozývajúcemu technické požiadavky, propagačné materiály, najmä jeho logo a fotografie. Hostujúci súbor zároveň prevádza na Pozývajúceho právo s poskytnutými materiálmi nakladať za účelom propagácie predstavenia.

### **Článok III.**

#### **Práva a povinnosti Pozývajúceho**

1. *Pozývajúci je povinný zabezpečiť:*
  - a) *technické podmienky predstavenia na základe požiadaviek Hostujúceho súboru, ktoré im budú v dostatočnom časovom predstihu doručené osobne alebo elektronicky,*
  - b) *šatne a toalety v potrebnom počte alebo iný adekvátny priestor na prípravu a oddych umelcov a realizačného tímu,*
  - c) *prípravu a priebeh akcie v súlade so zákonom č.96/1991 Zb. O verejných kultúrnych podujatiach,*
  - d) *dodržiavať práva autora ( autorov ), výkonného umelca ( výkonných umelcov ) podľa Autorského zákona 618/2003 Zb.,*
  - e) *občerstvenie (pitný režim) v podobe minerálnych vôd, kávy a čaju,*
  - f) *technický personál a súčinnosť technického personálu v mieste konania predstavenia s inscenačným tímom Hostujúceho súboru, ktorí sa budú riadiť podľa ich pokynov,*
  - g) *usporiadateľskú službu na podujatí a technický, PO a BoZP servis,*
  - h) *aby divadlo získalo včas všetky informácie a pokyny, súvisiace s realizáciou vystúpenia a potrebnými bezpečnostnými opatreniami,*
  - i) *propagáciu predstavenia obvyklým spôsobom.*
2. *Pozývajúci sa zaväzuje že on sám nepodnikne žiadne kroky, alebo neuzatvorí žiadne vzťahy s tretími osobami, ktorých výsledkom by bolo napríklad vydanie hereckého video záznamu z akcie na ľubovoľnom analógovom alebo digitálnom médiu, a to bez ohľadu na to, či by išlo o vzťah odplatný alebo bezodplatný.*
3. *Pozývajúci sa zaväzuje zdržať sa konania, ktoré by umožnilo, alebo malo za cieľ šíriť skreslené, nepresné, neúplné, zavádzajúce alebo klamlivé informácie o umelcovi ( umelcoch ), o autorovi ( autoroch ).*
4. *Pozývajúci je oprávnený vyhotoviť z predstavenia obrazovo-zvukový záznam pre svoje propagačné potreby nekomerčného charakteru s podmienkou, že pri predvádzaní záznamu z inscenácie a z umeleckých výkonov umelcov hostujúceho, bude uvádzať informáciu o mene hostujúceho a to „ **Balet Štátneho divadla Košice** ” . Akýkoľvek iný záznam (obrazový a/alebo obrazovo-zvukový) je dôvodom k písomnému súhlasu Hostujúceho súboru.*

### **Článok IV.**

#### **Realizačné náklady**

1. *Zmluvné strany sa dohodli, že Pozývajúci zaplatí Hostujúcemu súboru realizačné náklady vo výške 4000,- € (slovom štyritisíc EUR), bankovým prevodom, na základe faktúry s dobou splatnosti 14 dní.*

### **Článok V.**

#### **Trvanie Zmluvy**

1. *Zmluvný vzťah založený touto zmluvou sa končí:*
  - a) *uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva dojednaná,*
  - b) *písomnou dohodou Zmluvných strán,*
  - c) *odstúpením od tejto Zmluvy jednou zo Zmluvných strán.*
2. *Zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami.*
3. *Dohodou zmluvných strán je možné ukončiť tento zmluvný vzťah kedykoľvek, pričom pre platnosť dohody sa vyžaduje dodržanie písomnej formy. V dohode Zmluvné strany uvedú aj spôsob vyrovnania prípadných záväzkov a pohľadávok, ktoré vznikli v čase do ukončenia tejto Zmluvy dohodou.*
4. *Hostujúci súbor si vyhradzuje v prípade náhle vzniknutých neprekonateľných prekážok, ktoré nemohol predvídať ani im zabrániť (náhle ochorenie člena súboru, pokiaľ zaňho nemožno urobiť zások na primeranej úrovni) oznámiť zrušenie predstavenia najneskôr do 24 hodín pred začiatkom predstavenia.*
5. *V prípade zrušenia predstavenia z dôvodov tzv. vyššej moci (napr. prírodná katastrofa), za ktoré žiadna zo Zmluvných strán nezodpovedá, neposkytujú si Zmluvné strany žiadnu náhradu. Obe Zmluvné strany budú mať v takomto prípade právo odstúpiť od tejto Zmluvy a každá Zmluvná strana ponesie vlastné náklady.*
6. *V prípade odstúpenia od tejto Zmluvy pre neuskutočnenie predstavenia z iných príčin (t.j. okrem prípadov vis maior) jednou zo Zmluvných strán, odstupujúca Zmluvná strana uhradí druhej Zmluvnej strane všetky preukázateľné a opodstatnené vzniknuté náklady.*

**Článok VI.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že pri spracovaní osobných údajov všetkých osôb budú rešpektovať ustanovenia zákona o ochrane osobných údajov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory, do ktorých sa pri plnení tejto Zmluvy dostanú, budú riešené v prvom rade dohodou. Ak nedôjde k dohode platí, že prípadné spory budú rozhodované príslušnými riadnymi súdmi.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že sú žiadne okolnosti nebránia uzatvoreniu a plneniu tejto Zmluvy.
4. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboch Zmluvných strán.
5. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia formou písomného dodatku na základe súhlasného prejavu oboch Zmluvných strán.
6. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú Zmluvnú stranu.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.

Košice 31.5. 2011

Klenovec, 2011

  
**Rastislav Ristrák OZ SDT**  
riaditeľ

  
**Mgr. Zlata Kaštanová**  
starostka obce Klenovec

**SLAVONIC DANCE THEATRE**  
Podtatranského 712/7  
040 01 KOŠICE

**OBEC KLENOVEC**  
OKR. RIMAVSKÁ SOBOTA

